



Phil Bosmans

*Ne pozabi na
veselje*



NE POZABI NA VESELJE





Phil Bosmans

Ne pozabi na veselje



CELJSKA MOHORJEVA DRUŽBA
— Prva slovenska založba —

Phil Bosmans
NE POZABI NA VESELJE

Drugi natis

© Celjska Mohorjeva družba, 2026
Vse pravice pridržane.

Naslov izvirnika:
Vergiss die Freude nicht
Phil Bosmans, Vergiss die Freude nicht
© 2012–60th edition Verlag Herder GmbH, Freiburg
im Breisgau

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

17.023.3

BOSMANS, Phil, 1922-2012

Ne pozabi na veselje / Phil Bosmans ; [prevod Milena Turnšek
in Darinka Slanovec ; fotografije Shutterstock]. - 2. natis. - Celje :
Celjska Mohorjeva družba : Društvo Mohorjeva družba, 2026

Prevod dela: Vergiss die Freude nicht

ISBN 978-961-278-320-4
COBISS.SI-ID 269969155

Vsebina

Uvodna beseda	• 9
Vzemi si čas za srečo	• 11
Nikogar ni bilo	• 13
Dan za dnem isto	• 14
Ali se bo vendar kdo zasmel?	• 15
Pojdi vase	• 16
Nič ni brez smisla	• 18
Z nasmejanimi očmi	• 19
Srečni ljudje	• 21
Kje so se izgubile rože?	• 22
To je stvar srca	• 25
Skrb za tišino	• 27
Živeti tako in drugače	• 29
Kaj prinaša bogastvo in srečo	• 32
V ritmu morja	• 35
Nimam sreče	• 37
Brez smeha ni mogoče živeti	• 39
Ljubezen in prijateljstvo	• 42
Prebroditi je treba	• 43
Tako blizu	• 44
Kar potrebuješ, je ljubezen	• 45
Požvižgavaj si v dežju	• 47

Biti ubog • 48
Ustavi se na soncu • 51
Pomiri se z življenjem • 52
Veš ... • 54
Podoba • 55
Priatelj • 58
Skrb • 60
Gostoljubje • 62
To ni nesreča • 63
Prebudi se • 64
Tako je z ljubeznijo • 66
Zakaj? • 67
November • 69
Umetnost življenja • 71
Govorjenje je v modi • 74
Kaj se izplača? • 76
Misli nanje • 78
Če bi ga lahko poljubil, bi morda lahko zaspal • 79
Napake mojih bližnjih • 81
Stori kaj za svoj obraz • 83
Ljudje v mestu • 85
Nekaj čudovitega • 86
Kultura • 87
Pokvarjen dan • 88
Imej rad ljudi • 89
Ljubezen je lahko le zastonj • 91
Babilon • 93
Koliko je $1 + 1$? • 94

Zaljubljenost • 97
Brez obraza, brez srca • 99
On je ljubezen • 100
V življenju vsakega človeka • 103
Kjer je doma srce • 105
Nejasen pojem • 107
Osamljenost • 109
Živeti dan za dnem skupaj • 111
Ven iz te džungle • 113
Bolj kot kdaj koli • 114
Materinski dan • 116
Tolažba • 118
Kaj te bo pokopalo • 120
Vročica • 121
S čim je povezana ljubezen • 124
Najlepši dar • 125
Zavetje • 127
Računalnik ne dela s srcem • 129
Ne pozabi lepih dni • 131
Vzgoja • 133
Ljubezen in spolnost • 135
Otroci morajo imeti veliko potrpljenja
 z odraslimi • 137
Vsak dan naj bo sončen • 139
Pesimizem • 140
Ena sama pot je • 143
Pojdi v gozd • 145
Človek, rad te imam • 149



Vodna beseda

Pogovarjala sva se že po telefonu.
Zdaj so tu »vitamini« zate, zaviti kot knjiga.
Dobro vem, da se ne da vselej pomagati
le s prijaznimi besedami.
Toda ne bom odnehal, kajti vprašal si
in tvoje vprašanje je zvenelo kot tožba in prošnja.

Nevidnim neznancem, ki v stiski zavrtijo telefon,
morem v bistvu odgovoriti vselej isto,
kot kak nespameten prerok, ki seje v veter,
ker ne ve, kje ležijo polja,
vedno isto seme, ki so ga tudi njemu drugi dali v roke.

Pravzaprav sem le škratelj, ki ti čepi v ušesu,
kadar sediš za pogrnjeno mizo,
pri poslovnih razgovorih, ob poslovnih dokumentih,
ko si zatopljen v svoj časopis ali sediš pred televizorjem,
ko ti sodobna božanstva slepijo pogled
in ti mešajo pamet –
ki ti čepi v ušesu in nenehno sprašuje: »Kje je tvoje srce?«

Vem pa nekaj:
ena sama beseda te bo prenovila –
če ti bo le segla do srca.
Rojstvo, košček kruha za nov začetek,
zvezda, ki se je utrnila z neba,
vse to lahko postane ena sama beseda.



Vzemi si čas za srečo

Prijatelj, dober dan!
Vzemi si čas za srečo!
Ti, ki živiš na tej zemlji,
si čudež.
Enkrat si, edinstven, nezamenljiv.
Ali se tega zavedaš?

Zakaj se ne čudiš,
ne občuduješ,
se ne veseliš samega sebe
in vseh drugih okrog sebe?
Se ti zdi tako samoumevno
ali ti nič ne pomeni,
da živiš,
da smeš živeti,
da ti je dano peti, plesati
in biti srečen?

Zakaj bi torej tratil čas
z nesmiselnim pehanjem za denarjem?
Zakaj bi si belil glavo glede tega,
kar bo morda šele jutri ali pojutrišnjem?
Zakaj bi se pričkal, se dolgočasil,
zakaj bi delal s pretirano prizadevnostjo
in spal, kadar sije sonce?
Le mirno si vzemi čas za srečo.

Čas ni hitra cesta med zibelko in grobom,
marveč prostor na soncu, kjer se lahko ustaviš.

Živi danes!

Smehljaj se danes!

Danes bodi srečen!

Osvobodi svoje srce nevidnih spon!

Ne dovoli, da bi tvoje veselje do življenja

in tvoja sreča bila odvisna

od tisoč in ene ničeve malenkosti.



Nikogar ni bilo

Sredi ceste se je zgrudil človek. Mrtev.
Nagnete se kopica radovednežev.
Promet zastane.
Rešilni avto ga odpelje v mrtvašnico.
Tri dni čakajo, da pride kakšen sorodnik,
prijatelj ali znanec.

Nikogar ni. Položijo ga v nekakšno hladilno skrinjo.
Nenavaden simbol:
hladilne skrinje za ljudi, ki so jih vsi pozabili.
Čakajo štirinajst dni.
Še vedno ni nikogar.
Nekega popoldneva
ga v mrliškem vozu
odpeljejo na pokopališče in pokopljejo,
najdeno stvar,
ki je nikomur ni mar.

To je bil človek,
ki je živel v mestu čisto sam,
ljudje v njegovi bližini
so ga že zdavnaj pokopali.

Phil Bosmans
NE POZABI NA VESELJE

Drugi natis

Izvirnik:

VERGISS DIE FREUDE NICHT

© 2012–60th edition Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau

Prevod: Milena Turnšek in Darinka Slanovec

Urednica: Alenka Veber

Oprema in prelom: Lidija Murenc

Fotografije: Shutterstock

Izdala in založila:

Društvo Mohorjeva družba in Celjska Mohorjeva družba, d. o. o.

Za založbo:

predsednik Lojze Kozar in ravnateljica dr. Tanja Ozvatič

Celjska Mohorjeva družba, Prešernova ulica 23, 3000 Celje,
Slovenija

www.mohorjeva.org

Natisnila tiskarna Dravski tisk v 500 izvodih.

Celje 2026